



Jane CLACK

Gentle on water.

MANUEL D'INSTALLATION

SCANNEZ ICI POUR D'AUTRES LANGUES



TABLE DES MATIÈRES

- 1. INTRODUCTION 4
- 2. PRÉSENTATION 5
- 3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ 7
- 4. FONCTIONNEMENT 8
- 5. INSTALLATION 13
- 6. PROGRAMMATION..... 19
- 7. FONCTIONNEMENT DE L'ADOUUCISSEUR..... 30
- 8. MAINTENANCE 31
- 9. DÉPANNAGE..... 32

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté l'adoucisseur d'eau **Jane CLACK**. Vous avez fait un excellent choix, qui vous permettra à l'avenir de bénéficier d'une eau d'une qualité exceptionnelle.

L'adoucisseur **Jane CLACK** est livré dans une boîte en carton avec un by-pass. Veuillez vérifier soigneusement l'adoucisseur, en présence du livreur, pour vous assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.

Avant de commencer à utiliser l'adoucisseur, veuillez lire attentivement la présente notice.

Une installation adéquate de l'adoucisseur d'eau garantit une longue durée de vie et des performances optimales.

L'emballage peut être entièrement recyclé, veuillez l'éliminer dans un endroit approprié.

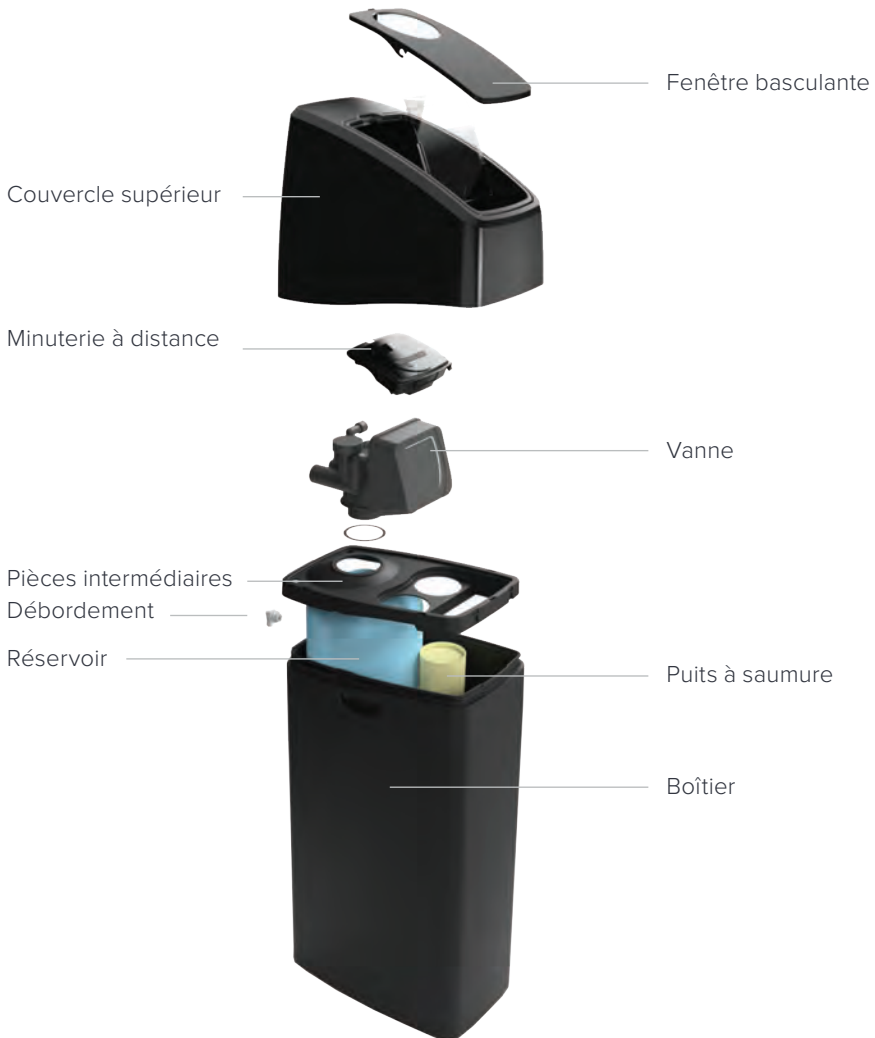


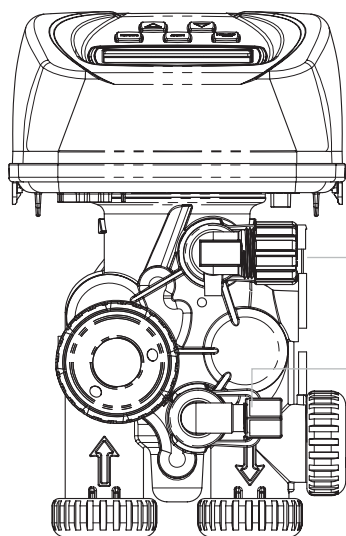
HSP - La façon la plus économique et la plus écologique d'obtenir de l'eau adoucie.

HSP vous garantit la plus haute performance d'adoucissement de votre système. Cette technologie améliore l'efficacité de votre adoucisseur afin de réduire fortement votre consommation de sel et d'eau.

Make water count.

2. PRÉSENTATION





Raccord de mise à l'égout

Raccord de la conduite
de saumure

Compteur

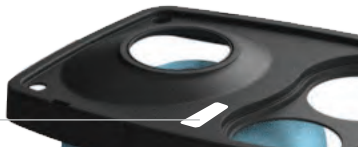
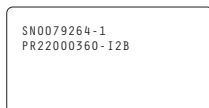
ENTRÉE

SORTIE

Numéro de série de la vanne de contrôle (VLV)



Numéro de production (PR)



Make water count.

3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'installateur/utilisateur doit lire le présent manuel dans son intégralité. L'installateur doit s'assurer que le manuel est mis à la disposition de l'utilisateur dans un format lisible. L'installateur doit s'assurer que toutes les mesures de sécurité sont respectées.

Les instructions d'installation et consignes de sécurité suivantes sont d'application :

- Ne jamais installer ni utiliser d'appareils endommagés.
- Toujours utiliser des pièces d'origine compatibles et intactes.
- Si l'appareil n'est pas ouvert correctement, s'il est mal installé, mis en service ou utilisé, il existe un risque de blessures et de dommages matériels.
- Cet appareil comporte des pièces suffisamment petites pour être avalées.

INSTALLATION

Suivez toutes les instructions d'installation. Voir chapitre 5 « INSTALLATION ».

UTILISATION ADÉQUATE

Cet appareil est destiné à être utilisé avec de l'eau de ville. L'utilisateur est l'unique responsable en cas de dommages dus à une utilisation inappropriée de l'appareil.

EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages dus à une utilisation inappropriée ou à des erreurs occasionnées par une installation, une mise en service ou une utilisation incorrecte.

Le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil ne peut être garanti que si ce dernier est utilisé de manière appropriée conformément aux spécifications du présent mode d'emploi.

4. FONCTIONNEMENT

4.1. PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT D'UN ADOUCISSEUR D'EAU

Un adoucisseur d'eau produit de l'eau adoucie en captant les ions calcium et magnésium présents dans l'eau entrante. L'eau entrante est envoyée vers la vanne qui dirige l'eau dans une bouteille remplie de résines d'adoucissement spéciales.

Ces résines remplacent les ions calcium et magnésium (durs) par des ions sodium (doux). L'eau adoucie qui sort de la bouteille est ensuite envoyée vers les différents robinets de l'habitation via une vanne.

Ces résines ont toutefois une capacité limitée à capter les ions durs de l'eau. Plus l'eau est dure ou la consommation d'eau élevée, plus les résines s'épuisent rapidement. La dureté de l'eau étant connue et fixe, le lit de résine sera épuisé après un certain volume d'eau. Les résines doivent alors être régénérées afin de récupérer leur capacité initiale. Cette régénération s'effectue en mettant les résines en contact avec de la saumure (sel dissout (ions de sodium)). Pour créer la saumure, le compact/le bac à sel de l'adoucisseur doit être rempli de

pastilles de sel. Après le saumurage, le lit de résine doit être rincé et détassé afin que l'eau n'ait pas un goût salé et que le lit de résine soit en parfait état pour capturer à nouveau les ions durs entrants (ions calcium et magnésium).

Véritable cœur de l'adoucisseur, la vanne est dotée d'un régulateur qui assure le fonctionnement entièrement automatisé de l'adoucisseur. Ce dernier mesure la consommation d'eau et, au moment opportun, la vanne déclenche une régénération. Une régénération compte 4 cycles :

- **Renvoi d'eau** : l'eau est envoyée dans la partie du boîtier où se trouve le sel. Cette eau dissoudra une partie du sel pour créer la saumure qui régénérera le lit de résine.
- **Adoucissement** : nous revenons en position de service pendant trois heures pour laisser le temps au sel de se dissoudre.
- **Saumurage et rinçage lent** : la saumure préparée précédemment est aspirée et poussée à travers le lit de résine. Nous optons pour une

Make water count.

régénération à contre-courant afin d'optimiser l'efficacité.

- **Détassage** : l'eau est poussée en haut du lit de résine pour mélanger la résine et éliminer les éventuelles impuretés en haut du lit. Une partie de la saumure excédentaire est rincée.
- **Rinçage rapide** : les dernières traces de saumure sont éliminées et le lit est reconstitué à des fins de service.
- L'adoucisseur **Jane CLACK** enregistre la consommation d'eau grâce à un compteur d'eau intégré. Le volume d'eau pouvant être adouci dépend de la dureté de l'eau entrante, celle-ci étant programmée à la mise en service du système.
- Lorsque le lit de résine est saturé, l'adoucisseur **Jane CLACK** lance une régénération. Pendant la régénération, l'eau adoucie n'est pas disponible, c'est pourquoi ce cycle est par défaut programmé la nuit (à 2 h). Au besoin, l'heure de régénération peut être modifiée.
- L'adoucisseur **Jane CLACK** optimise le moment de la régénération en fonction de la consommation d'eau réelle de l'utilisateur.
- L'adoucisseur **Jane CLACK** est doté d'un écran LCD qui permet de surveiller le fonctionnement de l'appareil et de régler ou de modifier les paramètres.
- La plupart des paramètres de l'adoucisseur **Jane CLACK** sont préprogrammés d'usine, seuls quelques paramètres spécifiques à l'utilisateur doivent être définis lors de la mise en service de l'appareil.
- Les paramètres sont stockés dans la mémoire et ne seront pas perdus en raison d'une coupure de courant.
- L'adoucisseur **Jane CLACK** permet de configurer la dureté résiduelle en tournant une vis de mélange sur le côté de la vanne.
- Dans certains cas particuliers, l'adoucisseur **Jane CLACK** permet de déclencher une régénération manuellement.
- Un nombre maximum de jours peut être défini entre les régénérations afin d'assurer une bonne hygiène du système.

4.2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Notre adoucisseur **Jane CLACK** utilise une fonctionnalité intelligente appelée **Saumurage proportionnel**, qui permet d'adapter la quantité de sel utilisée en fonction de la consommation d'eau. Cela permet de réduire considérablement la consommation de sel.

4.2.1. Jane CLACK Mini

	Mini 10
Volume de résine	10
Système de contrôle	Clack CV
Type de régénération	UPR
Débit nominal - m ³ /h	0,9
Débit de pointe - m ³ /h	1,9
Capacité d'échange - XLB*	
kg CaCO ₃	0,42
°f x m ³	42
°dH x m ³	24
Consommation de sel** / régénération	0,21 – 0,85
Consommation d'eau / régénération	34,5
Distribution d'eau possible pendant la régénération	oui - non traitée
Pression de service***	2-6 bars
Plage de températures de l'eau d'alimentation	4° - 43 °C
Alimentation électrique	200-240V 50/60 Hz
Diamètre de l'entrée / de la sortie	3/4" ou 1"
Diamètre de la mise à l'égout	Polytub 5/8"
Dimensions mm (H x L x P)	741 x 300 x 500

(*) XLB = Saumurage extra bas

(**) Avec saumurage proportionnel activé

(***) En cas de pression en entrée variable (« coups de bélier ») ou supérieure à 6 bars, un détendeur doit être installé

Make water count.

4.2.2. Jane CLACK Midi

	Midi 18
Volume de résine	18
Système de contrôle	Clack CV
Type de régénération	UPR
Débit nominal - m ³ /h	1,5
Débit de pointe - m ³ /h	1,9
Capacité d'échange - XLB*	
kg CaCO ₃	0,97
°f x m ³	97
°dH x m ³	55
Consommation de sel** / régénération	0,37 – 1,55
Consommation d'eau / régénération	59,6
Distribution d'eau possible pendant la régénération	oui - non traitée
Pression de service***	2-6 bars
Plage de températures de l'eau d'alimentation	4° - 43 °C
Alimentation électrique	200-240V 50/60 Hz
Diamètre de l'entrée / de la sortie	3/4" ou 1"
Diamètre de la mise à l'égout	Polytube 5/8"
Dimensions mm (H x L x P)	1072 x 300 x 500

(*) XLB = Saumurage extra bas

(**) Avec saumurage proportionnel activé

(***) En cas de pression en entrée variable (« coups de bélier ») ou supérieure à 6 bars, un détendeur doit être installé

4.2.3. Jane CLACK Maxi

	Maxi 22	Maxi 30
Volume de résine	22	30
Système de contrôle	Clack CV	Clack CV
Type de régénération	UPR	UPR
Débit nominal - m ³ /h	1,8	2,4
Débit de pointe - m ³ /h	1,9	2,9
Capacité d'échange - XLB*		
kg CaCO ₃	1,24	1,69
°f x m ³	124	169
°dH x m ³	69	95
Consommation de sel** / régénération	0,44 – 1,85	0,6 – 2,50
Consommation d'eau / régénération	70,5	99,4
Distribution d'eau possible pendant la régénération	oui - non traitée	oui - non traitée
Pression de service***	2-6 bars	2-6 bars
Plage de températures de l'eau d'alimentation	4° - 43 °C	4° - 43 °C
Alimentation électrique	200-240V 50/60 Hz	200-240V 50/60 Hz
Diamètre de l'entrée / de la sortie	3/4" ou 1"	3/4" ou 1"
Diamètre de la mise à l'égout	Polytube 5/8"	Polytube 5/8"
Dimensions mm (H x L x P)	1200 x 300 x 500	1200 x 300 x 500

(*) XLB = Saumurage extra bas

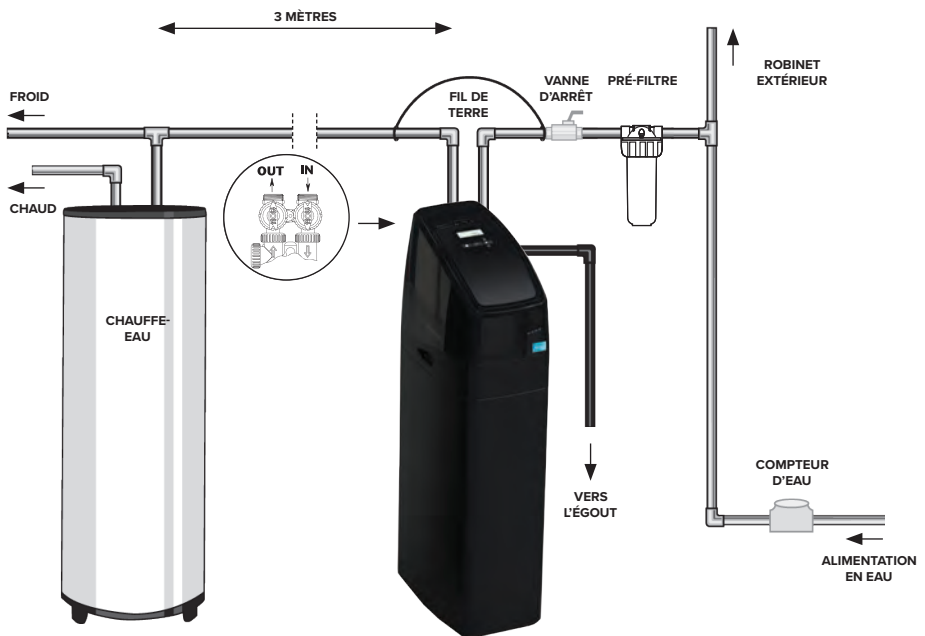
(**) Avec saumurage proportionnel activé

(***) En cas de pression en entrée variable (« coups de bélier ») ou supérieure à 6 bars, un détendeur doit être installé

Make water count.

5. INSTALLATION

5.1. PRÉPARATIFS POUR L'INSTALLATION



5.2. PRÉPARATIFS POUR L'INSTALLATION

Emplacement

Cet appareil est destiné à un usage en intérieur. Installez l'adoucisseur sur une surface plane, solide et propre. Pour plus de facilité de raccordement, l'appareil doit être installé à proximité de la mise à l'égout. Vérifiez la disponibilité d'une prise secteur mise à la terre pour brancher l'appareil. Il est indispensable de prévoir suffisamment d'espace pour l'installation, la mise en service et la facilité de maintenance. Il est également important que l'accès pour l'appoint de sel soit aisé.

Pression

Une pression en entrée minimum de 2 bars est nécessaire pour permettre à la vanne d'effectuer correctement la régénération.

Utilisez toujours un détendeur en amont de votre installation pour assurer une pression régulière pendant la journée et pour résister aux coups de bélier pendant la nuit.

Raccordement électrique

Assurez-vous que l'alimentation ne peut pas être coupée par inadvertance via un interrupteur mural.

Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un électricien qualifié.

Lorsque l'appareil est débranché du secteur pendant quelques jours, n'oubliez pas de régler à nouveau l'horloge.

Lorsqu'il est débranché du secteur pendant une période prolongée, vérifiez que les réglages des paramètres sont toujours corrects.

Tuyauterie

La tuyauterie doit être en bon état. En cas de doute, remplacez-la.

Les tuyaux d'arrivée d'eau, de distribution et de mise à l'égout doivent être correctement raccordés, conformément à la législation en vigueur au moment de l'installation (par ex. EN1717). L'utilisation d'un disconnecteur hydraulique sur la ligne d'entrée est recommandée.

Les soudures éventuelles doivent être réalisées avant d'installer l'adoucisseur. Le non-respect de cette mesure peut entraîner des dommages irréversibles. Pour toute opération, fermez l'arrivée d'eau, débranchez l'adoucisseur et ouvrez les robinets des pièces supérieures et inférieures de

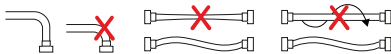
Make water count.

l'habitation pour purger l'installation.

Le raccordement à l'adoucisseur doit être réalisé avec des tuyaux flexibles.

Le raccordement à la mise à l'égout doit être réalisé conformément à la législation en vigueur. Une lame d'air est souvent nécessaire.

Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de jeu lors de l'installation des tuyaux flexibles. Ils ne doivent pas tirer sur l'adoucisseur ni se plier à un angle gênant.



Filtre

Un préfiltre doit être installé en amont de l'adoucisseur afin de protéger la vanne et ses joints des impuretés présentes dans l'eau et susceptibles de les endommager.

Température de l'eau

La température de l'eau ne doit pas dépasser 43 °C et l'installation ne doit pas être soumise à des conditions de gel (risque de dommages très graves).

N'utilisez pas l'adoucisseur d'eau sur de l'eau chaude !

Sel

Utilisez uniquement des pastilles de sel destinées aux applications d'adoucissement (pureté de 99,5 %). Les autres types de sel, le sel fin notamment, ne sont pas autorisés.

5.3. MISE EN SERVICE

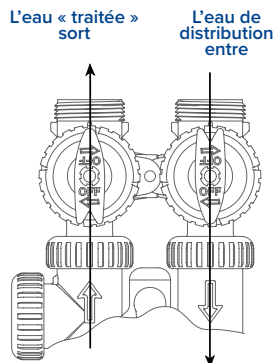
- Ajoutez manuellement de l'eau dans le bac à sel pour submerger l'air check (environ 10 litres).
Ne remplissez pas de sel pour l'instant.
- Placez votre adoucisseur **Jane CLACK** en position de by-pass (voir le schéma de by-pass à la page 17). Ouvrez l'alimentation en eau. Ouvrez un robinet d'eau douce froide à proximité et laissez couler quelques minutes ou jusqu'à ce que votre adoucisseur **Jane CLACK** soit débarrassé de tout corps étranger (généralement des particules de soudure) qui peut avoir été libéré lors de l'installation. Une fois que l'eau est propre, fermez le robinet.
- Mettez l'adoucisseur sous tension. Une fois l'adoucisseur branché, la vanne peut être tournée vers la position de service. L'affichage alterne entre le nom de l'installateur, l'heure, le débit et la capacité restante.
- Appuyez sur le bouton REGEN et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Le système commence une régénération et avance jusqu'à la « première » position. Lorsque le moteur s'arrête, appuyez plusieurs fois sur le bouton REGEN jusqu'à ce que « RINSE » s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran. Tournez lentement le by-pass pour fermer la sortie et ouvrir l'entrée du système. Faites couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit claire. Placez votre adoucisseur **Jane CLACK** en position de by-pass (Entrée-Sortie du système fermée - By-pass complet). Appuyez sur le bouton REGEN jusqu'à ce que l'unité revienne en mode adoucissement.
- Appuyez à nouveau sur le bouton REGEN et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Lorsque le moteur s'arrête, appuyez sur le bouton REGEN à plusieurs reprises jusqu'à ce que « BACKWASH » apparaisse. Débranchez l'alimentation électrique pour que la vanne reste en position de détassage. Ouvrez lentement la vanne by-pass d'entrée de moitié pour alimenter l'adoucisseur en eau. Lorsqu'un flux d'eau constant commence à s'écouler de la conduite de mise à l'égout, ouvrez complètement la vanne by-pass

Make water count.

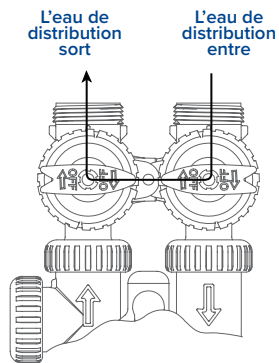
d'entrée et laissez l'eau couler jusqu'à ce qu'elle s'éclaircisse. Ensuite, placez lentement le by-pass en mode « position normale » (entrée-sortie du système ouverte) en ouvrant le côté sortie de la vanne de by-pass. Reconnectez l'alimentation électrique et appuyez sur REGEN jusqu'à ce que la vanne quitte la régénération et revienne en position de service.

- Appuyez sur REGEN et maintenez cette touche enfoncée pendant trois secondes. Appuyez ensuite sur le bouton REGEN jusqu'à ce que l'écran affiche REGENERANT DRAW UP. Vérifiez soigneusement le niveau d'eau dans le bac à sel. S'il diminue, passez à l'étape suivante, sinon consultez la section « DÉPANNAGE ».
- Appuyez à nouveau sur le bouton REGEN jusqu'à ce que « RINSE » s'affiche. Laissez le cycle de rinçage se dérouler complètement. Lorsque le cycle de rinçage se termine, chargez le bac en sel. Une fois que la vanne est sortie de la régénération, avancez à la section « PROGRAMMATION ».

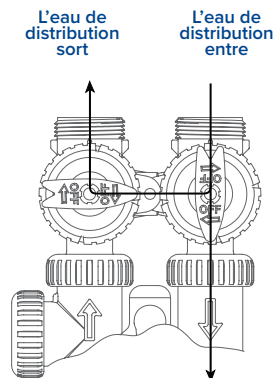
POSITION DE FONCTIONNEMENT NORMAL



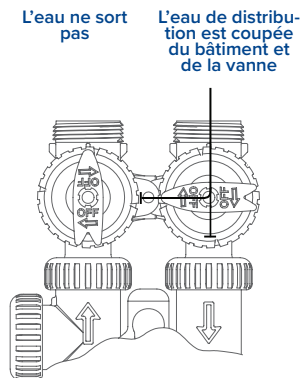
POSITION DE BY-PASS



POSITION DE DIAGNOSTIC



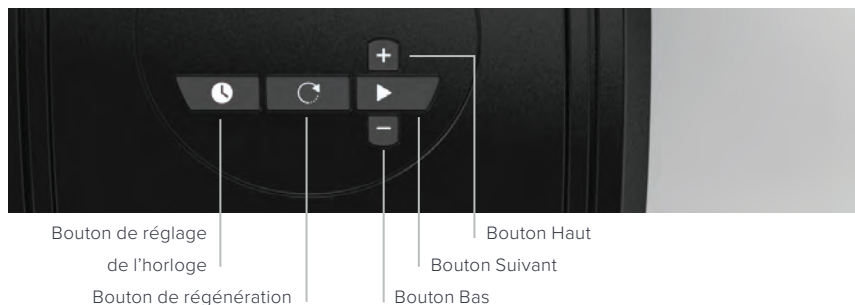
POSITION D'ARRÊT



Make water count.

6. PROGRAMMATION

6. 1. FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES BOUTONS



Bouton de réglage de l'horloge : Permet au programmeur de régler l'heure ou de « sortir » de la programmation et d'enregistrer les changements effectués dans les modes de programmation.

Bouton de régénération : Active/désactive la régénération à une heure programmée
Maintenir le bouton enfoncé pendant plus de 3 secondes pour lancer la régénération immédiate
Sauvegarde une étape en mode programmation

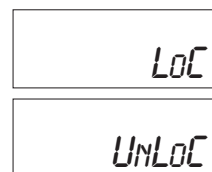
Bouton Suivant : Bascule entre les écrans de l'utilisateur disponibles ou permet au programmeur de passer à l'écran suivant en mode programmation.

Bouton Haut / Bas : Modifier la variable affichée en mode programmation

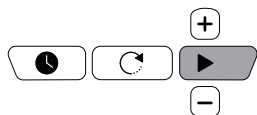


Verrouillage :

En appuyant sur les boutons ci-dessus dans l'ordre, vous pouvez verrouiller (LoC) ou déverrouiller (UnLoC) l'accès aux écrans de configuration OEM.



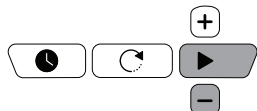
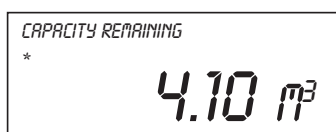
6. 2. ÉCRANS DE L'UTILISATEUR



- **Heure du jour (Time of Day)**

Affichage de l'heure - « REGEN TODAY » alterne avec le titre actuel si une régénération est prévue aujourd'hui.

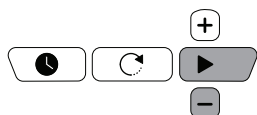
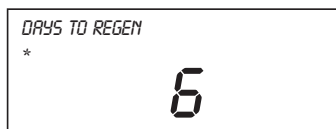
Appuyez sur ► pour passer au paramètre suivant.



- **Capacité restante**

Affichage de la capacité restante - Chaque pression sur le bouton  diminue la capacité de 0,01 M³.

Appuyez sur ► pour passer au paramètre suivant.



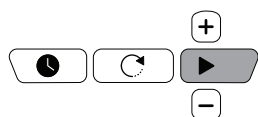
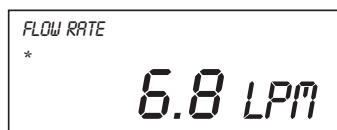
- **Nombre de jours avant la régénération**

Affiche le nombre de jours avant la prochaine régénération.

Chaque pression sur le bouton  diminue le nombre de jours de 1.

Appuyez sur ► pour passer au paramètre suivant.

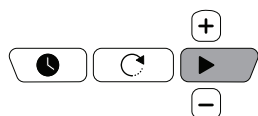
Make water count.



- **Débit**
Affichage du débit

Le compteur d'eau détecte le débit d'eau.

Appuyez sur ► pour passer au paramètre suivant.



- **Nom et numéro de téléphone de l'installateur**
Affiche le nom et le numéro de téléphone de l'installateur s'ils ont été paramétrés.

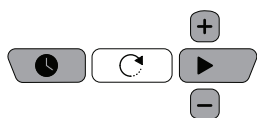
Appuyez sur ► pour revenir à l'heure du jour.

6. 3. RÉGLAGE DE L'HEURE DU JOUR - AU NIVEAU DE L'UTILISATEUR

- Votre adoucisseur **JANE CLACK** est livré avec des réglages préconfigurés pour une efficacité de saumure élevée et une performance optimale. Il est doté d'un logiciel intelligent qui détermine le meilleur moment pour la régénération en fonction de l'historique de la consommation d'eau, de la capacité programmée et de la dureté de l'eau à l'entrée et à la sortie.
- Pour garantir un fonctionnement correct, vous devez régler l'Heure du jour et la Dureté à l'Entrée et à la Sortie. Notez que la dureté résiduelle programmée doit correspondre à la dureté mesurée à la sortie.
- La dureté résiduelle peut être modifiée en tournant la vis de mélange située sur le côté de la vanne. L'heure de régénération est fixée par défaut à 2 heures du matin, mais peut être modifiée. S'il existe une demande d'eau pendant que le système est en train de régénérer, de l'eau non traitée sera utilisée.
- Votre adoucisseur disposera d'un nombre maximum de jours entre deux régénérations, quelle que soit la consommation d'eau. Cela permet d'assurer une bonne hygiène du système.
- Les instructions de programmation complètes se trouvent dans le manuel de programmation de la vanne de contrôle. Scannez ci-dessous.



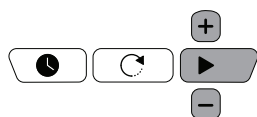
Make water count.



Appuyez sur le bouton  pour régler l'heure.

Appuyez sur  ou  pour régler les heures

Appuyez sur  pour passer au paramètre suivant.



Réglage « Minutes ».

Appuyez sur  ou  pour régler les heures

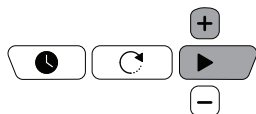
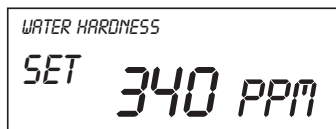
Appuyez sur  pour passer au paramètre suivant.

La batterie de secours de votre adoucisseur conservera l'heure pendant les pannes de courant.

Après une panne de courant prolongée, il est conseillé de vérifier l'heure.

6. 4. RÉGLAGES DE LA DURETÉ, DU FORÇAGE CALENDRIER, DE L'HEURE DE RÉGÉNÉRATION - NIVEAU UTILISATEUR EXPÉRIMENTÉ ET INSTALLATEUR

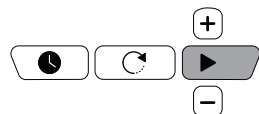
Remarque : après 5 minutes sans activité, le contrôleur repasse en mode de fonctionnement.



Appuyez sur ► et (+) pendant 3 secondes

Réglez la **dureté de l'eau entrante**.
Pour modifier l'unité de dureté, voir le manuel de la vanne de contrôle.

Appuyez sur ► pour passer au paramètre suivant.

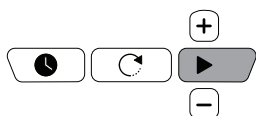


Réglez la **dureté résiduelle** dans l'eau adoucie.

Appuyez sur ► pour passer au paramètre suivant.

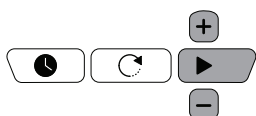
10 ppm = 1 °fH = 0.56 °dH

Make water count.



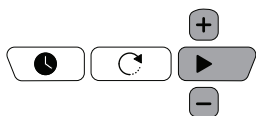
Réglez le **nombre de jours entre deux régénérations**. Le réglage par défaut peut varier en fonction des normes locales. Le nombre maximum de jours est de « 28 ». L'affichage « Off » indique qu'il n'y a pas de régénération forcée.

Appuyez sur ► pour passer au paramètre suivant.



Réglez l'**heure de régénération (Heure)**. Appuyez sur **+** ou **-** pour régler le temps de régénération souhaité (heure).

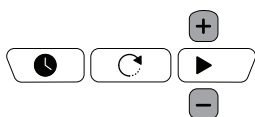
Appuyez sur ► pour passer au paramètre suivant.



Réglez l'**heure de régénération (Minute)**. Appuyez sur **+** ou **-** pour régler le temps de régénération souhaité (minutes).

Appuyez sur ► pour revenir aux écrans de l'utilisateur.

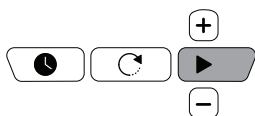
6. 5. DONNÉES DE DIAGNOSTIC



Appuyez sur **+** et **-** pendant **3 secondes**

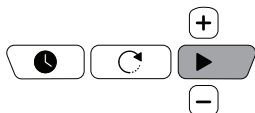
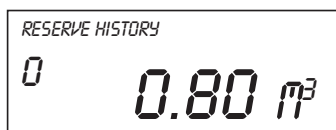
Nombre de jours depuis la dernière régénération.

Appuyez sur **▶** pour passer au paramètre suivant.



Consommation depuis la dernière régénération.

Appuyez sur **▶** pour passer au paramètre suivant.



Historique des réserves (au moment de la régénération)

Jour 0 = Aujourd'hui

Jour 1 = Hier

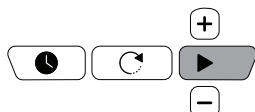
Jour 2 = Avant-hier

Jour 6 (max.)

Non visible si utilisation de l'horloge ou mode volume.

Appuyez sur **▶** pour passer au paramètre suivant.

Make water count.



R s'affiche si une régénération a été effectuée ce jour-là.

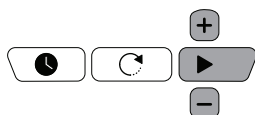
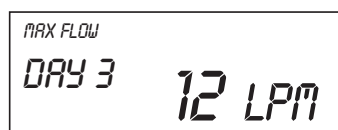
Historique d'utilisation

Jour 1 = Hier

Jour 2 = Avant-hier

Jour 63 (max.) = 63 jours avant

Appuyez sur ► pour passer au paramètre suivant.



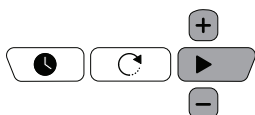
Débit maximum au cours des 7 derniers jours.

Réinitialisez en appuyant sur

⊕ et ⊖ pendant 5 secondes.

Appuyez sur ► pour passer au paramètre suivant.

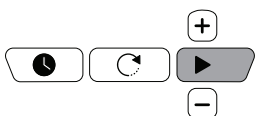
6. 6. DONNÉES HISTORIQUES



Appuyez deux fois sur **+** et **-** pendant **3 secondes**.

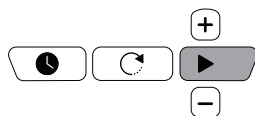
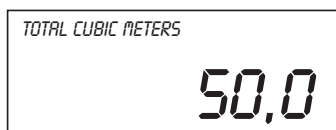
Nombre total de jours depuis le démarrage. Uniquement lorsque le contrôleur est en marche.

Appuyez sur ► pour passer au paramètre suivant.



Nombre total de régénérations depuis le démarrage

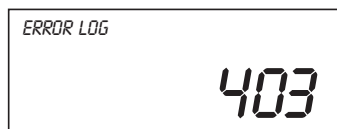
Appuyez sur ► pour passer au paramètre suivant.



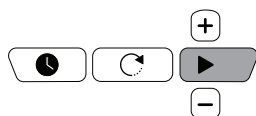
Nombre de M³ utilisés depuis le démarrage.

Appuyez sur ► pour passer au paramètre suivant.

Make water count.



Enregistrement des 10 dernières erreurs générées par le contrôleur.



Appuyez sur ► pour revenir aux écrans de l'utilisateur.

7. FONCTIONNEMENT DE L'ADOUCISSEUR

RÉGÉNÉRATION CONTRÔLÉE PAR COMPTEUR

En utilisation normale, l'écran LCD alterne entre l'heure du jour, la capacité restante (m³), le débit, le nombre de jours jusqu'à la prochaine régénération et le nom de l'installateur ou de l'adoucisseur.

Au moment de la régénération, le contrôleur compare la capacité restante avec la réserve et décide de lancer ou non une régénération. L'adoucisseur peut être équipé en option d'un dispositif de mélange pour assurer une dureté résiduelle dans l'eau adoucie. Le système est prêt et en service.

CONTRÔLEUR PENDANT LA RÉGÉNÉ- RATION

Pendant la régénération, l'écran LCD affiche le numéro du cycle, son nom et le temps restant pour ce cycle. Lorsque tous les cycles sont terminés, la vanne revient en position de service. Le contrôleur peut gérer la régénération à co-courant (saumurage à flux descendant), à contre-courant (saumurage à flux ascendant), avec un bac à sel humide (remplissage après

rinçage) ou sec (pré-remplissage) et un saumurage normal ou proportionnel.

FONCTIONNEMENT DE LA VANNE PENDANT LA PROGRAMMATION

Pour entrer dans le mode de programmation, la vanne doit être en service. En mode de programmation, la vanne continuera à fonctionner normalement en surveillant toutes les informations. La programmation est enregistrée dans la mémoire permanente.

FONCTIONNEMENT DE LA VANNE EN CAS DE PANNE DE COURANT

En cas de panne de courant, tous les écrans du contrôleur et la programmation sont mémorisés pour être utilisés lorsque le courant est rétabli. Si nécessaire, les réglages programmés peuvent être sauvegardés pendant des années sans être perdus.

Le contrôleur sera inactif et toute demande de régénération sera reportée. Lors de la remise sous tension, le contrôleur fonctionnera normalement à partir du moment où il a été interrompu.

Make water count.

8. MAINTENANCE

Le niveau de sel dans le compartiment à sel doit être vérifié régulièrement. S'il n'y a pas de sel, l'adoucisseur ne sera pas assez performant et une fuite de dureté peut se produire.

Il est conseillé de procéder périodiquement à un contrôle de la dureté de l'eau entrante et sortante.

Votre adoucisseur est équipé d'une fonction d'appel de maintenance. Contactez un technicien qualifié lorsque SCHEDULED SERVICE apparaît à l'écran. En fonction de la qualité de l'eau entrante, il peut être nécessaire de nettoyer ou de remplacer les éléments mobiles de la vanne de contrôle.

De plus amples informations sur la maintenance de la vanne sont disponibles dans les schémas et le manuel d'entretien de la vanne de contrôle.

9. DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Code d'erreur 101 Contrôleur incapable de détecter le mouvement du moteur.	Le moteur n'est pas totalement en prise avec l'engrenage, les câbles du moteur sont endommagés ou débranchés.	Débranchez l'alimentation, assurez-vous que le moteur est bien en prise, recherchez d'éventuels fils cassés, et assurez-vous que la fiche à deux broches du moteur est bien connectée à la fiche à deux broches étiquetée MOTOR sur la carte électronique. Appuyez sur les boutons NEXT et REGEN pendant 3 secondes afin de resynchroniser le logiciel avec la position du piston, ou débranchez l'alimentation de la carte électronique pendant 5 secondes et rebranchez-la.
	La carte électronique n'est pas bien insérée dans l'équerre de moteur.	Insérez correctement la carte électronique dans l'équerre de moteur, puis appuyez sur les boutons NEXT et REGEN pendant 3 secondes afin de resynchroniser le logiciel avec la position du piston, ou débranchez l'alimentation de la carte électronique pendant 5 secondes et rebranchez-la.
	Train réducteur manquant.	Remplacez les engrenages manquants.
Code d'erreur 102 Le moteur de la vanne de contrôle n'a pas tourné suffisamment longtemps. Il n'a pas pu atteindre la position du cycle suivant et s'est arrêté.	Des corps étrangers sont bloqués dans la vanne de contrôle.	Ouvrez la vanne de contrôle et démontez le piston et l'ensemble cage et joint afin de les inspecter. Appuyez sur les boutons NEXT et REGEN pendant 3 secondes afin de resynchroniser le logiciel avec la position du piston, ou débranchez l'alimentation de la carte électronique pendant 5 secondes et rebranchez-la.
	Liaison mécanique.	Vérifiez le piston et l'ensemble cage et joint, le réducteur, et l'interface entre l'équerre de moteur et l'engrenage principal. Appuyez sur les boutons NEXT et REGEN pendant 3 secondes afin de resynchroniser le logiciel avec la position du piston, ou débranchez l'alimentation de la carte électronique pendant 5 secondes et rebranchez-la.

Make water count.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
	Engrenage principal trop serré.	Desserrez l'engrenage principal. Appuyez sur les boutons NEXT et REGEN pendant 3 secondes afin de resynchroniser le logiciel avec la position du piston, ou débranchez l'alimentation de la carte électronique pendant 5 secondes et rebranchez-la.
	La tension fournie à la carte électronique n'est pas adéquate.	Vérifiez que la tension fournie est adéquate. Appuyez sur les boutons NEXT et REGEN pendant 3 secondes afin de resynchroniser le logiciel avec la position du piston, ou débranchez l'alimentation de la carte électronique pendant 5 secondes et rebranchez-la.
Code d'erreur 103 Le moteur de la vanne de contrôle a tourné trop longtemps. Il n'a pas pu atteindre la position du cycle suivant.	Panne du moteur pendant une régénération.	Vérifiez les branchements du moteur, puis appuyez sur les boutons NEXT et REGEN pendant 3 secondes afin de resynchroniser le logiciel avec la position du piston, ou débranchez l'alimentation de la carte électronique pendant 5 secondes et rebranchez-la.
	Des corps étrangers se sont accumulés sur le piston et l'ensemble cage et joint, créant des frottements et une résistance suffisamment importants pour arrêter le moteur.	Remplacez le piston et l'ensemble cage et joint. Appuyez sur les boutons NEXT et REGEN pendant 3 secondes afin de resynchroniser le logiciel avec la position du piston, ou débranchez l'alimentation de la carte électronique pendant 5 secondes et rebranchez-la.
	L'équerre du moteur n'est pas bien installée. De ce fait, le train réducteur et l'engrenage du moteur ne sont pas en prise.	Installez correctement l'équerre, puis appuyez sur les boutons NEXT et REGEN pendant 3 secondes afin de resynchroniser le logiciel avec la position du piston, ou débranchez l'alimentation de la carte électronique pendant 5 secondes et rebranchez-la.
Code d'erreur 104 Le moteur de la vanne de contrôle a tourné trop longtemps et s'est arrêté sans atteindre la position du cycle suivant.	L'équerre du moteur n'est pas bien installée. De ce fait, le train réducteur et l'engrenage du moteur ne sont pas en prise.	Installez correctement l'équerre, puis appuyez sur les boutons NEXT et REGEN pendant 3 secondes afin de resynchroniser le logiciel avec la position du piston, ou débranchez l'alimentation de la carte électronique pendant 5 secondes et rebranchez-la.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
La vanne de contrôle est bloquée dans la régénération	Le moteur ne fonctionne pas	Remplacez le moteur
	Pas de courant électrique à la prise	Réparez la prise ou utilisez une autre prise
	Transformateur défectueux	Remplacez le transformateur
	Carte électronique défectueuse	Remplacez la carte électronique
	Engrenage ou couvercle d'engrenage cassé.	Remplacez l'engrenage ou le couvercle d'engrenage.
	Retenue de piston cassée.	Remplacez le couvercle d'engrenage
	Piston principal ou de régénération cassé	Remplacez le piston principal ou de régénération
La vanne de contrôle ne régénère pas automatiquement lorsque le bouton REGEN est enfoncé et maintenu.	Transformateur débranché	Connectez le transformateur
	Pas de courant électrique à la prise	Réparez la prise ou utilisez une autre prise
	Engrenage ou couvercle d'engrenage cassé.	Remplacez l'engrenage ou le couvercle d'engrenage.
	Carte électronique défectueuse	Remplacez la carte électronique
L'adoucisseur fournit de l'eau dure	Vanne by-pass en position by-pass.	Mettez la vanne by-pass en position de service
	Connexion du compteur déconnectée	Connectez le compteur à la carte électronique
	Turbine du compteur bloquée.	Démontez le compteur et vérifiez la libre rotation ou la présence de corps étrangers.
	Compteur défectueux	Remplacez le compteur
	Carte électronique défectueuse	Remplacez la carte électronique
	Erreur de réglage	Vérifiez la procédure de réglage de la vanne de contrôle

Make water count.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'heure clignote.	La batterie de secours maintient l'heure jusqu'à 2 ans en cas de panne de courant et d'épuisement de la batterie. L'heure clignote lorsque la pile est déchargée.	Réglez l'heure et remplacez la pile sur la carte électronique (pile au lithium type pièce de monnaie 2032).
L'adoucisseur fournit de l'eau dure	La vanne by-pass est ouverte ou défectueuse	Fermez complètement la vanne by-pass ou remplacez-la
	Pas de sel ou faible niveau de sel dans le bac à sel	Ajoutez du sel dans le bac à sel et maintenez le niveau de sel au-dessus du niveau de l'eau
	L'adoucisseur n'aspire pas la saumure	Voir le problème « L'adoucisseur n'aspire pas la saumure »
	Consommation d'eau excessive	Vérifiez les réglages de capacité
	Niveau de saumure insuffisant dans le bac à sel	Vérifiez le réglage de la recharge de saumure et le limiteur de débit de recharge pour voir s'il n'est pas bloqué
	Compteur défectueux	Testez le compteur et nettoyez ou remplacez le compteur
	Fluctuation de la dureté de l'eau brute	Testez la dureté de l'eau brute et ajustez les réglages en fonction de la dureté maximale connue.
L'unité utilise trop de sel	Mauvais réglage de la recharge de saumure	Vérifiez le réglage de la recharge de saumure pour obtenir un dosage du sel correct
	Réglages inappropriés	Vérifiez la dureté de l'eau et revoyez les spécifications du réglage de la capacité.
	Consommation d'eau excessive	Voir le problème « Excès d'eau dans le bac à sel »
	Fuite des robinets, des toilettes...	Réparez ou remplacez ces éléments
L'adoucisseur fournit de l'eau salée	Faible pression d'eau	Vérifiez la pression de l'eau entrante - Mini 1,8 bar
	Excès d'eau dans le bac à sel	Voir le problème « Excès d'eau dans le bac à sel »
	Injecteur de taille incorrecte	Installez l'injecteur correct

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Excès d'eau dans le bac à sel	L'injecteur est bouché	Démontez l'injecteur et nettoyez les ports
	Ensemble piston/joint défectueux	Remplacez l'ensemble piston/joint.
	Conduite de mise à l'égout bouchée ou pliée	Corrigez tout pli ou bouchon de la conduite de mise à l'égout
	Contrôleur de détassage fermé	Vérifiez le contrôleur de détassage
	Contrôleur de débit de la conduite de saumure défectueux	Remplacez le contrôleur de débit de la conduite de saumure
L'adoucisseur n'aspire pas la saumure	L'injecteur est bouché	Démontez l'injecteur et nettoyez les ports
	Remplacez l'ensemble piston.	Remplacez le piston.
	Fuite à la connexion de la conduite de saumure	Inspectez la conduite de saumure pendant le cycle de remplissage pour détecter les fuites
	La conduite de mise à l'égout est bouchée, ce qui crée une contre-pression excessive	Inspectez la conduite de mise à l'égout pour vérifier qu'elle n'est pas bouchée
	Conduite de mise à l'égout trop haute ou trop longue	Reportez-vous aux spécifications de la conduite de mise à l'égout
	Pression d'entrée faible	Augmentez la pression d'entrée à un minimum de 1,8 bar
Écoulement continu vers la mise à l'égout	Piston défectueux.	Remplacez l'ensemble piston
	Défaillance du moteur	Remplacez le moteur
	Panne de la carte électronique	Remplacez la carte électronique
Fer dans l'eau adoucie	Le fer a encrassé le lit de résine	Utilisez un nettoyeur pour résine réductrice de fer pour nettoyer le lit de résine, et augmentez le dosage de sel ou régénérez plus fréquemment.
	Le fer n'est pas dans un état soluble	Installez un système de réduction du fer
	Défaillance du préfiltre	Vérifiez le préfiltre
	Niveau de fer excessif	Installez un système de réduction du fer
	Le contrôleur ne parvient pas à régénérer	Voir « Le contrôleur ne régénère pas automatiquement »

Make water count.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Perte de pression de l'eau	Formation de fer dans la résine	Voir le problème ci-dessus
	Lit de résine encrassé par du sable et des sédiments	Refaites le lit de l'adoucisseur et installez un préfiltre
L'écran LED ne fonctionne pas	Transformateur débranché	Branchez le transformateur sur une prise alimentée en continu
	Pas de courant électrique à la prise	Réparez la prise ou utilisez une autre prise
	Transformateur défectueux	Remplacez le transformateur
	Carte électronique défectueuse	Remplacez la carte électronique
	Câble Ethernet défectueux ou débranché	Branchez ou remplacez le câble Ethernet
Le contrôleur n'affiche pas l'heure correcte	Pile épuisée ou mauvaise heure programmée	Remplacez la pile au lithium et réglez l'heure
Pas d'affichage « SOFTENING » lorsque l'eau s'écoule	Vanne by-pass en position by-pass	Mettez la vanne by-pass en position de service
	Connexion du compteur déconnectée	Connectez le compteur à la carte électronique
	Turbine du compteur bloquée.	Démontez le compteur et vérifiez la libre rotation et éliminez les corps étrangers
	Compteur défectueux	Remplacez le compteur
	Carte électronique défectueuse	Remplacez la carte électronique
La vanne régénère au mauvais moment	Coupure de courant > 24 h	Faites un reset et réglez la bonne heure
	Heure réglée de manière incorrecte	Réglez l'heure de manière correcte
	Heure de régénération incorrecte	Réinitialisez l'heure de régénération
	Vanne de contrôle réglée pour une régénération immédiate	Vérifiez la procédure de réglage de la vanne de contrôle – option heure de régénération
	Contrôle réglé pour une régénération retardée ou si la capacité est égale à 0	Vérifiez la procédure de réglage de la vanne de contrôle – option heure de régénération



EURAQUA N.V.
Textielstraat 13
8790 Waregem
Belgium



**DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
OVEREENKOMSTIGHEIDSVERKLARING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Euraqua N.V.,
manufacturer of the following unit, specified in the Technical Sheets, fabricant
de l'appareil suivant, indiqué dans les fiches techniques ,
fabrikant van de volgende eenheid, gespecificeerd in de technische fiches ,
fabricante de la unidad siguiente, especificada en las fichas técnicas ,
produttore delle seguenti unità, specificato nelle schede tecniche ,
Hersteller der folgenden Einheit, in den technischen Datenblättern angegeben,

Jane Clack Softeners

declares that this unit complies with the requirements of the directives :
déclare que cet appareil est conforme aux exigences des directives :
verklaart dat dit apparaat voldoet aan de vereisten van de richtlijnen :
declara que esta unidad cumple con los requisitos de las directivas :
dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive :
erklärt, dass dieses Gerät den Anforderungen der Richtlinien :

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| ☐ 2014/30/EU | Electromagnetic Compatibility |
| ☐ 2014/35/EU | Low Voltage Directive |
| ☐ 2006/42/EC | Machinery Directive |
| ☐ 2011/65/EU | ROHS directive |
| ☐ 2014/68/EU | Pressure Equipment Directive |

Waregem, 19-12-2023
Jules Pauwels
General Manager



EURAQUA N.V.
Textielstraat 13
8790 Waregem
Belgium



**DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
OVEREENKOMSTIGHEIDSVERKLARING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG**

Euraqua N.V.,
manufacturer of the following unit, specified in the Technical Sheets, fabricant
de l'appareil suivant, indiqué dans les fiches techniques ,
fabrikant van de volgende eenheid, gespecificeerd in de technische fiches ,
fabricante de la unidad siguiente, especificada en las fichas técnicas ,
produttore delle seguenti unità, specificato nelle schede tecniche ,
Hersteller der folgenden Einheit, in den technischen Datenblättern angegeben,

Jane Clack Softeners

declares that this unit complies with the requirements of the directives :
déclare que cet appareil est conforme aux exigences des directives :
verklaart dat dit apparaat voldoet aan de vereisten van de richtlijnen :
declara que esta unidad cumple con los requisitos de las directivas :
dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive :
erklärt, dass dieses Gerät den Anforderungen der Richtlinien :

- ☐ S.I. 2016 No. 1091
- ☐ S.I. 2016 No. 1101
- ☐ S.I. 2008 No. 1597
- ☐ S.I. 2012 No. 3032
- ☐ S.I. 2016 No. 1105

Electromagnetic Compatibility
Low Voltage Directive
Supply of Machinery (Safety)
ROHS Directive
Pressure Equipment (Safety)

Waregem, 19-12-2023
Jules Pauwels
General Manager

Jane CLACK